

SA Metaltex Belux NV

Conditions générales de vente

1. Tout client qui nous passe commande, soit directement, soit par l'intermédiaire de nos représentants, accepte les conditions générales de vente ci-dessous, même si elles sont en contradiction avec ses conditions générales de vente personnelles. Par conséquent, l'acheteur renonce à ses propres conditions générales d'achat ou à tout document émanant de lui.

2. Toutes les marchandises sont emballées avec le plus grand soin et quittent en parfait état les magasins du vendeur. Toutefois, en cas de non conformité de la marchandise, de manquant, ou d'avarie, l'acheteur doit en aviser, par écrit, dans les 48 heures de la réception de la marchandise, les services compétents de notre société. En cas d'avarie, les marchandises avec leur emballage doivent être conservées pour inspection. Si ces conditions ne sont pas observées, le vendeur en sera tenu d'aucune indemnité pour avarie. Le constat d'une avarie à la livraison doit être notifié par écrit sur le document officiel du transporteur et copie doit nous être fournie à toute demande.

3. Les réclamations concernant les défauts apparents, à l'exclusion de tout litige de transports doivent être faites par écrit, dans les 48 heures de leur réception auprès des services compétents de notre société. Lorsqu'il s'agit d'un vice caché, l'acheteur est tenu d'en aviser notre société, par lettre recommandée avec avis de réception, dans un délai de 3 jours à compter de la découverte du vice. La réparation sera limitée au remplacement du produit en cause à l'exclusion de tout autre préjudice. Aucun litige ne pourra donner lieu à échange de marchandises lorsque le litige nous aura été exposé plus d'un an après la livraison. La preuve du défaut de qualité et de la responsabilité de notre Société doit toujours être apportée par le destinataire. Tout retour de marchandise jugée non conforme à la livraison ne pourra être effectué sans l'accord préalable écrit de la direction du vendeur.

4. Nos délais de livraison ne sont qu'indicatifs. Nos services s'efforceront de livrer dans les meilleurs délais et conditions. Ceux-ci se calculent toujours à partir de la date de réception, en nos bureaux, de la commande. Les retards éventuels ne pourront donner lieu à l'annulation de la commande, ni justifier à l'encontre de notre société, aucune demande de pénalité ou de dommages et intérêts en faveur de l'acheteur. Les retards dus à des cas fortuits ou de force majeure définis à l'article 8, empêchant la fabrication, la production, l'expédition, la manutention, le transport ou la livraison des marchandises ne pourront en aucun cas ouvrir droit à des dommages et intérêts au profit de l'acheteur.

5. Nos marchandises sont vendues au prix de notre tarif en vigueur le jour de l'expédition, que ce prix soit en hausse ou en baisse sur celui applicable à la date de réception de la commande. Nous nous accordons la possibilité de réviser ces prix dans le cadre d'opérations promotionnelles précises. Cette révision devra alors faire l'objet d'une confirmation écrite de notre part.

6. Aucun renvoi de marchandises ne sera accepté par le vendeur sans son autorisation préalable par écrit. Si les marchandises sont reprises pour toute autre raison que le vice de fabrication, il sera porté en compte à l'acheteur des frais de manutention de 15% du prix de la facture initiale du vendeur.

7. Le vendeur se réserve le droit de modifier d'office les dessins et les spécifications des marchandises, ainsi que les matériaux entrant dans la composition des marchandises, le vendeur se réserve également le droit de retirer d'office tout article du marché.

8. En cas de force majeure (en ce compris sans préjudice à la généralité du terme, le cas fortuit et le fait de guerre) ou de toute circonstance indépendante de la volonté du vendeur, survenant au cours de la fabrication ou de l'expédition de tout ou partie des marchandises commandées, le vendeur se réserve le droit de suspendre et/ou de renoncer à l'exécution de tout ou partie de la commande sans, de ce fait, encourir la responsabilité pour perte, préjudice ou dommage causé à l'acheteur et/ou subi indirectement par un tiers.

9. Nos prix sont calculés nets, le paiement se fait selon les conditions négociées. Pour tout client, les conditions sont établies sur base de rapports financiers régulièrement analysés par notre service comptabilité. En cas de problème de paiement, nous nous permettons de bloquer les commandes jusqu'à régularisation des factures échues.

10. Les marchandises livrées restent la propriété exclusive de notre Société jusqu'au règlement intégral de la facture et de tous frais annexes. Les marchandises livrées et non payées pourront être revendiquées, même en cas de redressement judiciaire ou de liquidation judiciaire, sans préjudice notamment de l'indemnisation de la dépréciation de nos marchandises. Une somme de 10 % par mois de détention de marchandises par

Algemene verkoopvoorwaarden

1. Elke klant die ons een bestelling overmaakt, hetzij rechtstreeks, hetzij door bemiddeling van een vertegenwoordiger, aanvaardt tegelijkertijd, de hieronder algemene verkoopvoorwaarden, zelfs indien deze in tegenspraak zouden zijn met zijn persoonlijke, algemene of bijzondere verkoopvoorwaarden.

2. Alle goederen worden met de grootste zorg verpakt en verlaten de magazijnen van de verkoper in perfecte staat. Indien er niettemin toch een non-conformiteit, gebrek of beschadiging vastgesteld wordt, moet de koper de bevoegde diensten van onze Firma binnen de 48 uur na het ontvangen van de goederen hiervan op de hoogte stellen. Bij een beschadiging moeten de goederen samen met de verpakking bewaard worden zodat de verkoper deze kan controleren. Indien deze voorwaarden niet nageleefd worden, zal de verkoper niet gehouden zijn enige vergoeding te betalen voor de eventuele schade. Het vaststellen van een gebrek bij de levering moet schriftelijk worden gemeld op een officieel document van de vervoermaatschappij en kopij hiervan moet ons ten alleen tijde kunnen voorgelegd worden.

3. Klachten met betrekking tot zichtbare gebreken met uitsluiting van elk geschil in verband met transport, moeten binnen de 48 uur gemeld worden bij de bevoegde diensten van onze Firma. Indien het een verborgen gebrek betreft, moet de koper onze Firma via een aangetekende brief met ontvangstbevestiging op de hoogte brengen, en dit binnen de 3 dagen na het ontdekken van het gebrek. Het herstellen van de schade zal beperkt worden tot de vervanging van het product met uitsluiting van elke andere schade. Na een termijn van één jaar na de levering kan geen enkele aanspraak meer gemaakt worden op vervanging. De bestemming zal steeds het bewijs dienen te leveren van een gebrek aan kwaliteit en de aansprakelijkheid van onze Firma. Het terugsturen van goederen die bij levering als niet-conform beschouwd worden, mag enkel na uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de directie van de verkoper.

4. Onze leveringstermijnen zijn indicatief. Onze diensten trachten te leveren binnen de beste termijnen en in de beste omstandigheden. Deze termijn wordt berekend vanaf de datum van ontvangst van de bestelling in onze kantoren. Eventuele vertragingen kunnen geen aanleiding zijn voor het annuleren van de bestelling, noch verantwoorden zij, ten nadele van de Firma, een vraag tot boete, schadevergoeding of interesten in het voordeel van de koper. Vertragingen tengevolge van toevalligheden of overmacht zoals bepaald in artikel 8, die het vervaardigen, de productie, het verzenden, de behandeling, het transport of de levering van de goederen verhinderen, kunnen in geen enkel geval aanleiding zijn tot schadevergoedingen of interesten ten voordele van de koper.

5. Onze goederen worden verkocht volgens onze prijstarieven op de dag van de verzending, ongeacht of dit een prijsstijging of -daling inhoudt ten opzichte van de dag van de ontvangst van de bestelling. Wij behouden ons de mogelijkheid voor deze prijzen aan te passen in het kader van specifieke promoties. Deze aanpassing zal door ons schriftelijk bevestigd worden.

6. De verkoper aanvaardt geen enkele retourzending zonder voorafgaandelijk, schriftelijke toestemming. Indien de goederen om een andere reden dan een productiefout teruggenomen worden, zal steeds 15 % van de totale initiële factuur als behandelingskost in rekening gebracht worden.

7. De verkoper houdt zich het recht voor de standaardtekeningen en specificaties van de goederen aan te passen, net als de materialen die de samenstelling van de goederen uitmaken. De verkoper houdt zich tevens het recht voor een artikel van de markt te nemen.

8. Bij overmacht (waaronder, zonder afbreuk te doen aan de algemeenheid van de term, toeval en een toestand van oorlog) of gelijk welke omstandigheid buiten de wil van de verkoper, die voorkomt tijdens de fabricatie of de verzending van het geheel of een gedeelte van de bestelde goederen, houdt de verkoper zich het recht voor om de bestelling geheel of gedeeltelijk op te schorten of er van af te zien, zonder hierdoor aansprakelijk gesteld te worden voor verlies of schade ten aanzien van de koper en/of (indirect) een derde partij.

9. De gefactureerde prijzen zijn nettoprijzen, de betaling gebeurt volgens afgesproken voorwaarden. Voor elke klant, kunnen de voorwaarden (her) bekeken worden op basis van financiële rapporten die op regelmatig basis door onze boekhouding worden uitgevoerd. Voor elk betalingsprobleem, behouden wij ons het recht om de bestelling te blokkeren tot wanneer uw betaling ontvangen is.

10. Alle geleverde goederen blijven de exclusieve eigendom van onze Firma tot op het ogenblik van de volledige betaling van de factuur en alle er aan verbonden kosten. Geleverde maar niet betaalde goederen kunnen opgeëist worden, zelfs bij een gerechtelijk akkoord of faillissement, zonder afbreuk te doen aan de schadevergoeding voor afwaardering van onze goederen. Er zal een schadevergoeding aangerekend worden van

l'acheteur, calculée sur le total de celles-ci, courant à partir de la date d'échéance de paiement initialement prévue, sera due à notre société à titre d'indemnisation pour indisponibilité des marchandises. Il est expressément convenu que la réserve de propriété pourra être reportée à due concurrence sur les marchandises encore en stock ou en cas de revente sur leur prix de vente.

11. Les risques afférents aux marchandises sont transférés à l'acheteur dès leur sortie de nos locaux, et voyagent aux risques de l'acheteur. Les acomptes pourront être conservés pour couvrir les pertes éventuelles à la revente.

En cas de revente des marchandises, même transformées, appartenant au vendeur, l'acheteur lui cède dès à présent toutes les créances résultant de leur revente.

12. Livraisons : franco Belgique – Luxembourg pour toute commande à partir de **250€** et plus, par adresse de livraison et tous services exclus. Pour moins de **250€**, nous comptons **35.00€**, de frais administratifs + expédition. Franco Nederland : **500€**. Pour moins de **500€** : % à déterminer de frais supplémentaires.

13. Les frais de banque et d'encaissement sont à charge du client. L'émission de traites ou l'acceptation de règlement n'entraînent pas novation de la dette. Les termes de paiement ne peuvent être retardés, sous quelque prétexte que ce soit, même litigieux, sauf accord exprès et écrit de notre Société.

14. Certains services pourront être facturés tels comptage à l'inventaire, prise de commandes, mise en rayon par nos soins, coût de matériel et main d'œuvre pour concepts 'prêts à vendre' : montant ou % variable à discuter avec la société.

15. Les factures sont payables à notre siège et sont exigibles aux conditions et délais stipulés sur chacune des factures. A défaut de paiement au jour de l'échéance, il sera dû de plein droit et sans mise en demeure un intérêt de **1.25%** par mois indivisible. Notre service comptabilité ne manquera pas de vous rappeler, par téléphone et par écrit, les factures encore ouvertes, à l'échéance stipulée sur la facture. L'acheteur défaillant sera sommé, dans un dernier rappel de paiement, par pli recommandé, de payer endéans les cinq jours toutes les sommes exigibles. S'il ne donne pas suite à cette sommation, celle-ci sera augmentée d'une indemnité de **20%** avec un minimum de **35€**. Cette indemnité est irréductible. Si, malgré ce dernier pli recommandé, le paiement ne nous est pas parvenu, pour tout, ou en partie, le dossier sera alors transmis d'office au service compétent en matière de recouvrement de créances : **GRAYDON COLLECTION**.

16. Les marques, sigles et graphismes composés par la Société demeurent la propriété exclusive de notre Société, et ne peuvent être exploités sans accord préalable.

17. En cas de contestation, les tribunaux de Verviers sont seuls compétents. Les frais de justice et d'exécution sont à charge de la partie perdante.

18. Toutes les conditions générales définies ci-dessus qui ne sont pas expressément modifiées ou abrogées par des accords spéciaux, conservent leur plein et entier effet.

10% per maand dat de goederen in het bezit waren van de koper, berekend op het totaal van de factuur en vanaf de maand van de oorspronkelijke vervaldatum. Er wordt uitdrukkelijk overeengekomen dat het eigendomsvoorbehoud voor het verschuldigde bedrag overgedragen kan worden op de goederen die nog in voorraad zijn, of in geval van wederverkoop, op hun verkoopprijs.

11. Het risico met betrekking tot de goederen wordt overgedragen op de koper en dit vanaf het ogenblik dat de goederen onze magazijnen verlaten. De goederen worden vervoerd op risico van de klant. Voorschotten kunnen bewaard worden om eventuele verliezen bij de wederverkoop te dekken. Bij wederverkoop van de goederen, zelfs na omvorming, die nog eigendom zijn van de verkoper, draagt de koper alle vorderingen over die uit de wederverkoop resulteren.

12. Leveringen : franco België-Luxemburg voor elke bestelling vanaf **250€** per leveringsadres en exclusief verdere diensten. Voor een bestelling onder de **250€**, worden **35.00€** verzendingskosten in rekening gebracht. Franco Nederland : **500€**, voor een bestelling onder de **500€**, worden % in rekening gebracht.

13. Bank- en inningskosten zijn ten laste van de klant. Het uitgeven van wissels of het aanvaarden van een betaling heeft geen schuldvernieuwing tot gevolg. De betalingstermijnen dienen gerespecteerd te worden, onder welke omstandigheden dan ook en zelfs in het geval van een betwisting, tenzij na een expliciet en schriftelijk akkoord van onze Firma.

14. Verschillende diensten kunnen mogelijk gefactureerd worden, zoals er zijn, tellen bij inventaris opnemen van een bestelling, het plaatsen in de rayon, de kost van materiaal en werkuren voor concept "klaar voor verkoop" : bedrag of % te bespreken met de maatschappij.

15. De facturen zijn betaalbaar op onze zetel en zijn opeisbaar volgens de voorwaarden en termijnen die op elk van de facturen vermeld worden. Bij gebrek aan betaling op de vervaldag, zal er van rechtswege en zonder ingebrekestelling een interest verschuldigd zijn van **1,25%** per ondeelbare maand. Onze boekhouding zal niet nalaten, de koper, eraan te herinneren, zowel telefonisch als schriftelijk, betreffende nog opstaande facturen, indien de termijn vermeld op factuur overschreden is. De koper die in gebreke blijft, zal via aangetekend schrijven verzocht worden om binnen de vijf dagen alle opeisbare sommen te betalen. Indien aan deze vraag, geen gevolg gegeven wordt, zullen deze sommen vermeerderd worden met een schadevergoeding van **20%** en dit met een minimum van **35€**. Deze schadevergoeding moet voorafgaandelijk geregeld worden. Indien ook aan het laatste, aangetekende verzoek geen gevolg gegeven wordt, betreffende de volledige of een gedeelte van de betaling, zal het dossier doorgegeven worden aan een gemachtigde dienst met betrekking tot openstaand saldo : **GRAYDON COLLECTION**.

16. Merkmamen, tekens en logo's die door de Firma ontworpen zijn, blijven exclusieve eigendom van onze Firma, en mogen niet gebruikt worden tenzij na voorafgaandelijk akkoord.

17. In geval van betwisting zijn enkel de rechtbanken van Verviers bevoegd. De gerechts- en uitvoeringskosten zijn ten laste van de partij die het geding verliest.

18. Alle algemene voorwaarden die hierboven vermeld zijn en niet expliciet gewijzigd of ingetrokken werden door speciale afspraken, blijven volledig van kracht.